

# Solo para mayores

→ ¿LA EDAD ES UNA BARRERA EN LA CULTURA HISPANA?



Organizar un debate sobre los consejos que los jóvenes esperan de los adultos

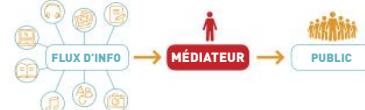
## Descubro

- Les relations intergénérationnelles dans les romans d'Alejandro Palomas et d'Elvira Sastre
- La difficulté à quitter la maison familiale dans les films d'Hugo Lara et de Celia Rico
- Une initiative municipale madrilène qui donne la parole aux jeunes
- Un mouvement lycéen qui a marqué le Chili: *La Revolución pingüina*

## Comunico

- Imaginer une histoire extraordinaire à partir d'un texte
- Faire un sondage sur l'engagement citoyen des jeunes vis-à-vis des personnes âgées

### MÉDIATION



Commenter les relations intergénérationnelles à partir d'œuvres picturales

## Utilizo

### Vocabulario

- Les relations intergénérationnelles

### Gramática

- La phrase conditionnelle
- L'infinitif

### Pronunciación

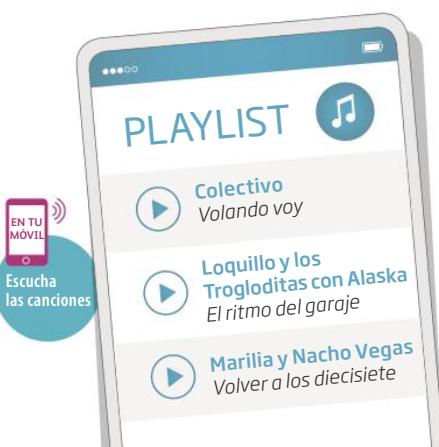
- L'hésitation

### Ortografía

- La modification orthographique au passé simple

### Axe 1

## Vivre entre générations





¿Cómo quieras ser de mayor?

Axe • Vivre entre générations 161

# ¿Quién necesita a quién?



## No os lo vais a creer

Fer, el narrador, trata de tranquilizar a su hermana Emma que está a punto de contraer matrimonio<sup>1</sup> y muy preocupada porque la madre de ambos, una señora mayor con problemas de memoria, no aparece.

- 1 —Ya sabes cómo es. Se habrá entretenido<sup>2</sup> con alguna de sus cosas, o se habrá dejado el móvil en casa, o... cualquiera sabe. Pero llegará. Seguro.  
 —Es que... —empieza. [...] Yo sin mamá no me puedo casar. [...] Dios mío. Cuando sigo la dirección de su mirada, voy a dar contra una furgoneta blanca
- 5 destalada<sup>3</sup> que acaba de detenerse en mitad de la calle, a la derecha de donde estamos sentados. La furgoneta no tendría nada de especial si no fuera por el conductor, un tipo delgado, pelo oxigenado, pendientes de estos que te agrandan los lóbulos de las orejas [...], que rodea tranquilamente el vehículo por delante y abre la puerta del pasajero, por donde asoma<sup>4</sup> en este momento
- 10 una figura que, a pesar de la distancia, enseguida nos resulta familiar. Cuando el tipo prácticamente la coge en brazos y la deposita en la acera, la figura que lleva agarrado una especie de bolso de piel, saca con la mano que tiene libre lo que deben de ser unas monedas del bolsillo de la chaqueta y se las ofrece al hombre, que las rechaza<sup>5</sup> y se echa a reír. Ella insiste y él vuelve
- 15 a negarse. Luego, al ver que no va a salirse con la suya<sup>6</sup>, lo coge por el hombro y le da dos besos. El hombre sonríe [...] y arranca el motor [...] dejando tras de sí una humareda negra<sup>7</sup> y a la figura varada en mitad de la acera [...].
- Es mamá —murmura Emma. [...] —Ay, menos mal que llegamos a tiempo —dice, arrugando la frente y negando despacio con la cabeza. [...] —Cuando os cuente lo que me ha pasado, no os lo vais a creer...

Alejandro Palomas (escritor español), *Un amor*, 2018.

- 1.** casar(se): se marier **2.** entretenerte(se) = distraer(se)  
**3.** déglinguée **4.** asomar: (ici) apparaître **5.** rechazar: refuser  
**6.** salir(se) con la suya: arriver à ses fins **7.** un nuage de fumée noire

### Entra en acción

- 1 Lee el texto y di de quién están hablando los personajes al principio del texto y por qué la chica está tan nerviosa.
- 2 Identifica las palabras que describen al conductor de la furgoneta y di qué impresión causó al narrador.
- 3 La relación entre el conductor de la furgoneta y la mujer que lo acompaña es.... Justifica la respuesta.  
 amistosa • cordial • distendida • de complicidad
- 4 Precisa quién es la mujer que llegó en la furgoneta.



## Cuando los hijos regresan

### Entra en acción

- 1 Ve el tráiler y di qué planes tiene Manuel para su jubilación. disfrutar de la vida • relajarse • vivir una nueva luna de miel
- 2 A partir de las imágenes, explica la frase «ellos creían que su trabajo había terminado, pero estaban muy equivocados».
- 3 Los padres viven el regreso de los hijos a casa con.... Justifica la respuesta.  
 resignación • alegría • decepción • ilusión
- 4 Di qué estrategia van a adoptar los padres para solucionar el problema. ¿Crees que va a funcionar?  
 las fobias • hacer la vida difícil



## ¿Cómo te da por eso?



*Viaje al cuarto de una madre*  
de Celia Rico, España, 2018.



### Lo esencial



#### Para expresarte

##### Vocabulario

- arreglárselas solo/a
- no dar crédito
- ser el colmo
- depender de
- hacer frente común
- tender/ preparar una trampa
- el síndrome del nido vacío
- ser uña y carne
- sentirse incomprendido/a

#### Gramática

##### La phrase conditionnelle

«La furgoneta no tendría nada de especial si no fuera por el conductor».

Précis p. 248

##### Le futur antérieur

«Se habrá entretenido con alguna de sus cosas, o se habrá dejado el móvil en casa».

##### Les adverbes en -mente

«Tranquilamente».

Précis p. 246

- apuntar(se):**  
(s')inscrire  
**cobrar:** gagner  
(de l'argent)  
**decir tonterías:**  
dire des bêtises  
**planchar:**  
repasser  
**alojamiento:**  
logement

#### Para pronunciarlo

##### L'hésitation

L'intonation de la phrase dubitative se fait avec un ton plus bas et a des marqueurs tels que le prolongement de la voyelle ou la syllabe finale: mamaaaa..., yyy.... Elle utilise aussi des interjections comme: eh..., hum... et des pauses.

#### Escoge tu camino



##### POR ETAPAS

- 1 Ve el vídeo y di por qué Leonor quiere estudiar inglés.
- 2 Cómo reacciona la madre con respecto a:
  - a. El precio de las clases.
  - b. La decisión de Leonor de estudiar turismo.
- 3 ¿Qué solución propone Leonor para no tener que pagar las clases de inglés? ¿Dónde va a hacerlo? ¿Cómo reacciona su madre?



##### PON EN PRÁCTICA

Di qué frase corresponde mejor al documento y justifica tu respuesta.  
*La madre de Leonor no quiere que estudie turismo.*  
*La madre de Leonor no quiere perder a su hija.*



##### EN DIRECTO

Identifica los diferentes planes de Leonor y cómo reacciona su madre en cada caso.



Imagina y representa la historia extraordinaria que vivió la anciana del texto. Empieza con:

Cuando os cuente lo que me ha pasado, no os lo vais a creer...

# ¿Luchamos por las mismas causas?



## Orgullosa de ti

**Nicolás se encuentra en la toma<sup>1</sup> de su liceo.**

1 Yo había escuchado de manifestaciones y tomas y, la verdad, pensaba que era otra cosa. Aunque no lo cuento nunca, a mediados de los ochenta, cuando yo aún no había nacido, mis papás andaban todo el día en protestas y barricadas. Sobre todo mi mamá, a la que nunca llamo mamá. En 5 casa todos la llamamos María José. Y María José era la primera en salir y enfrentarse a los pacos<sup>2</sup>. [...]

Así que yo había escuchado una y otra vez la historia de las protestas de los ochenta, durante la dictadura<sup>3</sup>. [...]

—Bueno, tengo que llamar a mi casa. Deben estar preocupados de que 10 no llegué a comer. [...] Aunque intentó disimularlo<sup>4</sup>, la voz de mi mamá se escuchaba emocionada.

—¿Estás bien, Nicolás?

—Todo perfecto, María José.

—¿Tienes algo abrigado para dormir?

15 —Sacamos las colchonetas<sup>5</sup> del gimnasio y también hay sacos de dormir<sup>6</sup>.  
—Bien. Qué buena idea.

—Y también tenemos comida.

—Veo que están bien organizados. Si necesitan cualquier cosa yo puedo ayudarlos. Cuentas con nosotros para lo que sea.

20 —¿Y Ernesto?

—Tu papá está en la oficina, pero está al tanto<sup>7</sup>.

—Bueno, tengo pocos minutos así que mejor colgamos<sup>8</sup>.

—Sí, claro. Yo te estaré llamando.

—Bien.

25 —Nico —mi mamá se aclaró la garganta<sup>9</sup>—. Quería decirte que estoy muy orgullosa de ti. De que luches por lo que crees justo.

Las cosas son curiosas. He parado más tiros al arco<sup>10</sup> que ningún arquero<sup>11</sup> de la liga interrescolar. He logrado detener siete partidos

30 de campeonato, y nadie de mi edad que yo conozca puede jactarse<sup>12</sup> de lo mismo. Pero era la primera vez que mi mamá me decía que estaba orgullosa de mí.

Lola Larra (escritora chilena) y Vicente Reinamontes (ilustrador chileno). *Al sur de la alameda. Diario de una toma*, 2014.

1. l'occupation 2. (fam.) les policiers 3. la dictadura de Pinochet (1973-1990). 4. (ici) le cacher 5. les matelas de sport 6. les sacs de couchage 7. estar al tanto: être au courant 8. colgar: raccrocher 9. aclarar(se) la garganta: se râcler la gorge 10. tir au but 11. gardien de but 12. se vanter

### Escoge tu camino



#### POR ETAPAS

- 1 Lee el texto y di en qué situación está Nico.
- 2 Presenta a la madre de Nico y explica cómo actuaba cuando era joven.  
comprometida • luchadora • activa
- 3 Apunta las impresiones de la madre de Nico respecto a la toma.  
protección • aprobación • apoyo
- 4 Precisa cómo se siente Nico después de haber hablado con su madre.



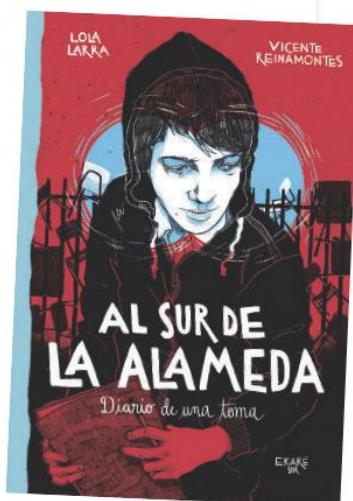
#### EN DIRECTO

Explica en qué situación se encuentra Nico y cómo se siente.



#### PON EN PRÁCTICA

Comenta con tus compañeros/as cómo reaccionarían tus familiares si decides participar en una toma.  
comprendión/ incomprensión • aprobación/ desaprobación • preocupación/ seriedad



#### ¿SABÍAS QUE...?

En Chile, se llama **pingüinos** a los/las estudiantes de secundaria porque llevan uniforme: chaqueta, camisa y corbata. En 2006 tuvo lugar un movimiento estudiantil de protesta para mejorar la enseñanza chilena que recibió el nombre de **Revolución pingüina**.



## Nos comprometemos



**Pleno de adolescentes**  
© Ayuntamiento de Madrid, 2016.



Pleno de adolescentes en Madrid.

### Entra en acción

- 1 Escucha la grabación y di de qué tipo de pleno se trata.  
parlamentario • municipal • escolar
- 2 Apunta los temas sobre los que han reflexionado estos/as chicos/as.
- 3 Precisa cuáles son los objetivos que les parecen más necesarios.
- 4 Además de comentar la situación estos/as chicos/as han presentado varias propuestas. Precisa cuáles son.
- 5 Di a qué se comprometen este grupo de adolescentes.

### ¿SABÍAS QUE...?

**El Pleno** es una reunión en la que participan el/la alcalde/alcadesa y los concejales. Constituye el órgano de máxima representación política de los/las ciudadanos/as en el gobierno municipal y a él le corresponde el debate de las políticas locales que afectan al municipio.

**la alcadesa:** la maire  
**la limpieza:** la propreté  
**vial** = de tráfico  
**cumplir** = respetar  
**el carril bici:** la piste cyclable  
**la acera:** le trottoir  
**el bache:** le nid de poule  
**llevar a cabo** = realizar

### Para expresarte



#### Vocabulario

- de tal palo tal astilla
- escuchar/ repetir una y otra vez
- el compromiso político
- luchar por sus ideales
- ser un motivo de orgullo/ de satisfacción
- estar satisfecho/a de
- sentir(se)/ estar orgulloso/a
- el compromiso ciudadano
- el espíritu ciudadano/ solidario

#### Gramática

L'indéfini **cualquier**  
«Si necesitan **cualquier** cosa yo puedo ayudarlos».

Précis p.243

#### L'infini

«Ciertas reflexiones sobre el realizar».

Précis p. 244 et 249

### Para escribirlo

#### La modification orthographique au passé simple

Les verbes terminés en **-gar** modifient le **g-** en **gu-** à la première personne du singulier du passé simple: **Ilegar** > **Ilegué**.



**Haz una encuesta sobre el compromiso ciudadano de los jóvenes.**

- Escribe cinco afirmaciones con el tema de tu encuesta: *Cuidado de los mayores, mejora del urbanismo, voluntariado...*
- Para interrogar a tus encuestados/as comienza diciendo: *En una escala de 1 a 5 (1: totalmente en desacuerdo, 5: totalmente de acuerdo), di qué opinas de...*
- Realiza la encuesta en tu entorno: clase, familiares, amigos/as, club deportivo...
- Presenta los resultados a la clase.

## La phrase conditionnelle

Si mis padres me dejaran, me iría a trabajar a Nueva York.



### Observe

- 1 Observe la phrase et dis de quelle type est la condition exprimée : est-elle réalisable ou non réalisable ?
- 2 Comment traduis-tu cette phrase en français ? Quel temps emploies-tu dans la subordonnée introduite par *si* ? Et dans la principale ?

### Qu'en déduis-tu ?

- Dans les phrases conditionnelles, le verbe est conjugué en espagnol à l' ... du .... Le verbe de la phrase principale est conjugué au ....
- En revanche, en français dans la proposition subordonnée, on utilise l'... de l' ....

### Entraîne-toi

- 3 Conjugue les verbes entre parenthèses aux temps qui conviennent.
  - a. Si Fer no la (tranquilizar) ..., su hermana (estar) ... desesperada.
  - b. Si María José no (apoyar) ... a Nico, él (ponerse) ... triste.
  - c. Estrella (irse) ... a Londres si (tener) ... dinero.
  - d. Los padres (terminar) ... harto si los hijos (seguir) ... viviendo en casa.

Précis p. 248

## L'infinitif

El bailar con frecuencia me sienta fenomenal.



### Observe

- 1 Analyse la structure en gras dans la réplique de gauche. Comment est-elle composée ? Traduis-la.
- 2 Dans la réplique de droite, quel est le sujet du verbe « *Es* » ? Traduis la phrase en français et observe quel est le sujet du verbe « *est* ».

### Qu'en déduis-tu ?

- En espagnol, l'infinitif peut être transformé en .... Dans ce cas, il peut être précédé par un .... En français, on doit traduire cet emploi de l'infinitif par ....
- Attention ! En espagnol :
  - *Es importante* **o** *hacer*
  - Il est important **de** faire

### Entraîne-toi

- 3 Traduis les phrases en espagnol.
  - a. Il est nécessaire d'inviter les jeunes à participer dans la vie citoyenne.
  - b. Le fait d'avoir un engagement est important.
  - c. Le fait de profiter de la vie lui semble indispensable.
  - d. Pour certains parents, il est difficile d'accepter le départ de leurs enfants.

Précis p. 244 et 249

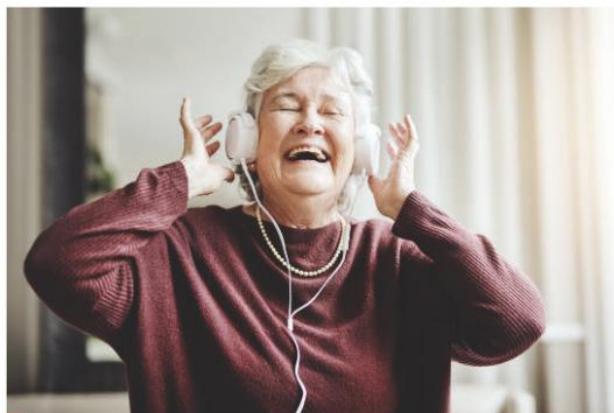
## Relaciones intergeneracionales

- 1 A2** Di qué sentimientos y razones impulsaron a las señoritas mayores a participar en esta manifestación.



Señoras mayores manifestando junto con jóvenes.

- 2 A2/B1** Imagina los consejos que esta mujer puede dar a un/a joven para llegar a su edad tan feliz como ella.



Señora mayor escuchando música.

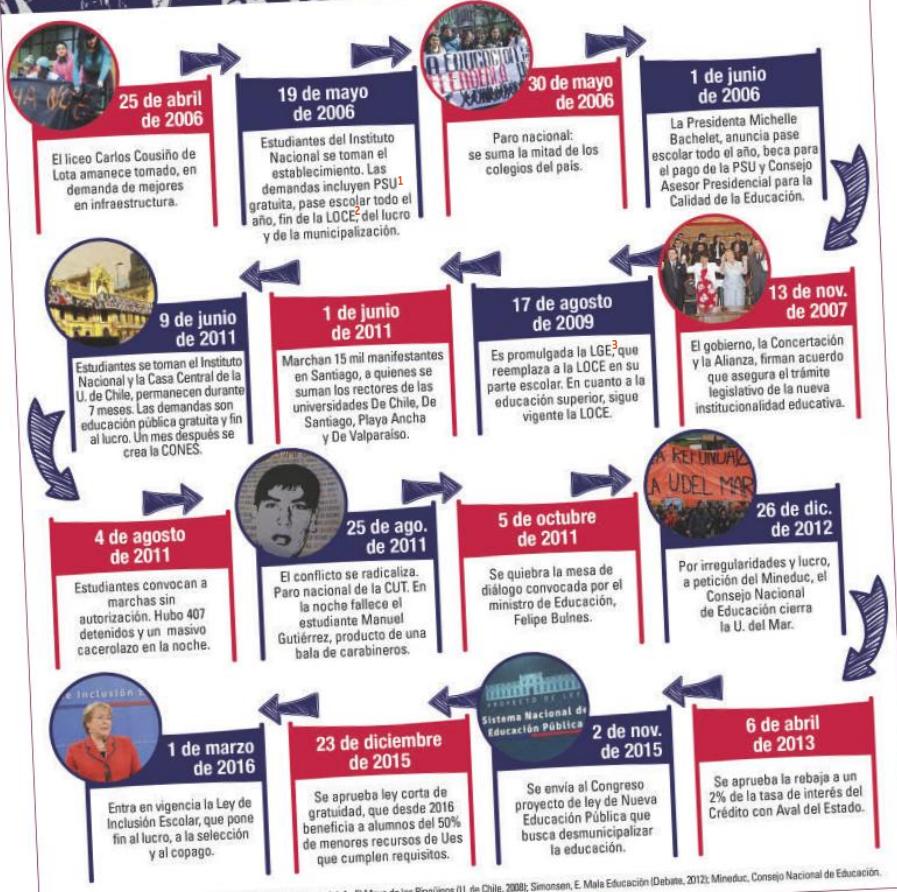
- 3 A2/B1** Con la ayuda del mapa mental, explica cómo son tus relaciones con las personas mayores.



## ¿Qué cambió en la educación?

### A UNA DÉCADA DE LA REVOLUCIÓN PINGÜINA

Uno de los hitos más importantes de la educación chilena, tras el retorno a la democracia, fue la llamada revolución Pingüina de 2006. Aquel estallido social consiguió que las voces de los estudiantes impactaran en la discusión y diseño de las políticas públicas en educación, logrando la revisión de las bases institucionales del sistema educacional. A diez años del comienzo del movimiento estudiantil, la U. de Chile pone en perspectiva las principales transformaciones y hechos que han marcado la educación en nuestro país.



El mayo de los pingüinos, Universidad de Chile, 2016.

“Lo importante para nosotros es que la base del sistema educativo sea que todos, por el solo hecho de nacer en Chile, tengamos derecho a acceder a la mejor educación [...]”

**Gabriel Boric,**  
portavoz durante la Revolución pingüina.

1. Prueba de Selección Universitaria (examen de ingreso a la universidad)
2. Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza
3. Ley General de Educación

- 1 Lee la infografía y ordena cronológicamente los acontecimientos siguientes:
  - a. Los/las estudiantes más humildes pueden acceder gratuitamente a la universidad.
  - b. El movimiento se generaliza a todo el país.
  - c. Se logra un cambio de la ley de enseñanza.
- 2 Busca información sobre las PSU en Chile en esa época, la LOCE y la LGE para explicar las razones de la protesta.
- 3 Realiza una búsqueda sobre la situación de la educación superior en Chile hoy en día y di qué ha cambiado desde la Revolución pingüina.



## MÉTHODE

# Organizar un debate

Tema: Los/las jóvenes necesitan que les digan cómo tienen que comportarse. **¿A favor o en contra?**

### Etapa 1

- Decide quién va a ser el/la moderador(a) del debate.
- El/la moderador(a) debe encargarse de distribuir el tiempo de palabra, conceder la palabra a cada grupo, establecer las reglas de respeto e intercambio. Redacta las reglas del debate.

### Etapa 2

- Decide qué punto de vista vas a defender.
- Realiza una lista de argumentos. No olvides anticipar cuáles pueden ser los argumentos del otro equipo para poder rebatirlos.

### Etapa 3

- Durante el debate, respeta los turnos de palabra y escucha los argumentos de tus compañeros/as antes de intervenir.
- Puedes apuntar en una libreta las ideas que se te ocurran durante las intervenciones de tus compañeros/as para no olvidarlas durante tu intervención.

## Organiser un débat

### Avant le débat

- Rédige une charte pour encadrer le débat et distribue-la à tou(te)s les participant(e)s.
- Si tu es modérateur/trice, décide du temps de parole par participant(e), des tours de parole et de l'organisation avant et après le débat.
  - Tu peux accorder un temps de réflexion et de mise en commun des idées, noter les noms des porte-parole et rédiger une fiche pour évaluer le débat.
- Si tu participes au débat, concerte-toi avec tes camarades pour trouver des arguments. Rédigez une liste d'arguments où vous anticiperez ceux de l'équipe adverse pour pouvoir les réfuter.

### Pendant le débat

- Commence par une présentation générale et présente ton point de vue en l'illustrant par des exemples, des raisonnements logiques, des comparaisons...
  - Tu peux aussi t'appuyer sur des événements d'actualité ou historiques, ou bien citer des auteur(e)s connu(e)s pour donner plus de crédibilité à ton discours.
- Fais un bilan des différents arguments pour décider qui a su le mieux défendre son point de vue.



## Editor(a) de arte

Las relaciones entre generaciones constituyen una fuente de inspiración para numerosos/as artistas y han sido representadas frecuentemente en la pintura. Elige un cuadro del pintor Joaquín Sorolla para ilustrar tu comentario sobre el tema de los intercambios generacionales.



Joaquín Sorolla (pintor español), *Cosiendo la vela*, 1896.

### Comenta un cuadro

- ➡ Describe las relaciones intergeneracionales que se observan en cada cuadro.
- ➡ Di cuáles son las diferentes generaciones que se observan.
- ➡ Comenta la relación entre los personajes y el papel de cada generación.

Je peux expliquer de façon simple des aspects particuliers d'une œuvre d'art.

A2

Je peux expliquer brièvement les impressions et opinions suscitées par une œuvre.

A2+/B1

### Presenta un argumento

- ➡ Elige un cuadro de un/a pintor/a del mundo hispano para ilustrar la portada de un libro sobre los vínculos intergeneracionales y explica tu elección a tus compañeros/as.

Je peux expliquer avec des phrases simples en quoi une œuvre picturale illustre ou reflète un concept.

A2

Je peux aussi justifier mes interprétations et choix d'analyse d'une œuvre picturale.

A2+/B1



Joaquín Sorolla (pintor español), *La abuela*, 1908.

## Para no olvidar su esencia

**D**ora. Todo el mundo la llamaba «abuela» o «abuela Dora», pero yo prefería llamarla sólo por su nombre para no olvidar su esencia nunca. Era una mujer muy inteligente y especial. Había sido maestra en la República<sup>1</sup>, había luchado contra las normas de su época haciendo siempre lo que le había venido en gana<sup>2</sup> sin importar lo que pensaran. [...] Dora perdió a mi abuelo poco después de tener a mi padre y nunca volvió a tener una relación seria con ningún hombre. [...]. Dora, que no pasaba del metro cincuenta, consiguió alcanzar los noventa años con una entereza<sup>3</sup> enviable. Solía peinarse el pelo canoso con horquillas de niña pequeña y colecciónaba piedras de todos los lugares en los que había estado. [...]

- 10 La voz de Dora era aguda aunque calmada. Mi abuela hablaba sin descanso, pero sin prisa, con los ojos siempre fijos en otro lugar al que nunca pudimos llegar. Sin embargo, lo que no perdió nunca fue la sonrisa, la suavidad de las manos y esa rebeldía en la mirada. A pesar de que nunca soltó la cuerda<sup>4</sup> que le ataba<sup>5</sup> a mi abuelo, Dora fue una mujer adelantada<sup>6</sup> a su época, al contrario que muchos mayores que viven anclados<sup>7</sup> en el pasado porque es donde se sienten a salvo. [...]. Ya anciana, supo que le quedaban pocas aventuras más por vivir, así que disfrutaba aconsejando al resto, aunque pocos le hacían el caso que se merecía. Yo le consultaba todas mis decisiones, las importantes y las nimias<sup>8</sup>; le contaba todo lo que me ocurría. Ella era mi ancla, un silencio cómplice, comprensión.
- La relación que tenía con mis padres por aquel entonces era quizás algo más alejada y 20 menos empática [...]. Por el contrario, Dora me apoyaba de una forma constructiva y cercana. No me decía que todo le pareciera bien, sino que intentaba que yo mismo tomara mis propias decisiones.
- El día que le dije que quería estudiar Bellas Artes, ser un artista y llevar mis obras por el mundo, decisión que mis padres no apoyaban del todo, me contestó:
- 25 —Gaelito, mi niño, eres igual que tu abuela. Siempre vas a contracorriente<sup>9</sup> [...]. Mi amor, no dejes nunca que te hagan creer que esto es algo malo o que no merece la pena. Sólo los que van a contracorriente consiguen llegar a su destino; allí donde están todos no hay hueco para nadie más. Y tú te mereces el mejor lugar del mundo. [...] hagas lo que hagas, busca el latido<sup>10</sup>.
- 30 Busca el latido. Esa frase que tanto me repetía mi abuela quedaría para siempre grabada en todas y cada una de mis decisiones.

Elvira Sastre (escritora española), *Días sin ti*, 2019.

### Entra en acción

Escribe y graba un poema o texto dedicado a la persona mayor que más cuenta para ti a la hora de tomar decisiones importantes. Inspirándote en el texto, combina evocaciones sensoriales y elementos biográficos.

1. La II República española (1931-1939)

2. venir en gana: *n'en faire qu'à sa tête*

3. fermeté, force du caractère

4. soltar la cuerda: *lâcher la corde*

5. atar: *attacher*

6. avanzée

7. ancrés

8. = insignificantes

9. a contre-courant

10. (ici) écoute ton cœur

